



glatzhofer **translations**
[træns'leɪʃənz]

Übersetzungen

mag.phil. silvia glatzhofer
konferenzdolmetscherin | übersetzerin
ursprungweg 119
a - 8045 graz
telefon +43/316/69 39 06
mobil +43/664/28 29 759
silvia@glatzhofer-translations.com
www.glatzhofer-translations.com

LEBENS LAUF

Persönliche Daten:

Name: Mag. Silvia **GLATZHOFFER**
Wohnhaft: Ursprungweg 119, 8045 Graz
Staatsbürgerschaft: öst.

Ausbildung:

1983 Matura am neusprachlichen Zweig des Gymnasiums Leibnitz

1983-1989 Studium der Sprachen Englisch und Französisch am Institut für Übersetzer- und Dolmetscherausbildung der Karl-Franzens Universität Graz

Juni 1986 1. Diplomprüfung der Studienrichtung Übersetzer- und Dolmetscherausbildung, D/E/FR

Juli 1987 Prüfung zum Akademischen Übersetzer D/E/FR

Oktober 1987 bis März 1988 Studium am DolmetschInstitut der Heriot-Watt University Edinburgh, Schottland

Mai 1989 2. Diplomprüfung der Studienrichtung Dolmetscherausbildung, D/E/FR

Juni 1989 Sponsion zur Magistra der Philosophie

Seit damals als freiberufliche Übersetzerin und Dolmetscherin tätig.
Seit Juni 1996 eingetragenes Übersetzungsbüro (Gewerbeschein).
1991 bis 1997 Lehrbeauftragte für Wirtschaftsenglisch an der Universität Klagenfurt
Seit Universitätsjahr 2009/2010 mit Unterbrechungen: Universitätslektorin (Konsekutiv- bzw. Verhandlungsdolmetschen, Berufskunde, Analyse- und Dolmetschtechnik) am Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft der Karl-Franzens Universität Graz

Interessen: Politik, Literatur, Reisen

Auszug aus der Konferenzliste der letzten Jahre:

AGEG Sitzung
Allradkongresse
Architektur des Sehens
Arge 28
Biomassekonferenz
Bundestagung der jungen Wirtschaft
Diagonale Filmfestivals

Dialog für Europa (Treffen Gorbatschow – Kohl)
ELIS – Emotional Intelligence (zis)
Endometriosekonferenz
EUREGIO Sitzungen
EURISY Konferenz
Europ. Regionalmanagement
Europäische Frauenunion
Europäische Rektorenkonferenz
Europäische Sozialversicherungstagung
EUROPAN Veranstaltungen
Gentechnikveranstaltung der Grünen im Parlament
Hygienetage des LKH Villach
INTERACT Veranstaltungen
Internationale Medien und Architektur Biennale
Internationale Notärztetagung
Juristenkonferenz
Kieferorthopädiekonferenz Marbella
Kinderrechte
Konferenz der EU Parlamentspräsidenten in Bled
Konferenz landwirtschaftlicher Erzeugerorganisationen, ICOP
Konferenzen zum Themenkreis Automobiltechnologie
Konferenz zum Themenkreis Alter und Behinderung
Konferenz zum Themenkreis Beschäftigung
Konferenz zum Themenkreis Lernbehinderungen
Konferenzen zum Themenkreis Gender Mainstreaming
Konferenzen zum Themenkreis Integrative Ausbildung
Konferenzen zum Themenkreis Mobilität
Konferenzen zum Themenkreis Ökologie
Konferenzen zum Themenkreis Wissenstransfer
Konferenzen zum Themenkreis Behinderung
Krankenhausmanagementkonferenzen
Mikroelektronik Cluster
Motorenkonferenzen
Nanotechnologiekonferenz
Notärztetagungen
Organisation und Regulation im frühkindlichen System
Pfingstdialoge
Pressekonferenzen
Roséweinfestival
Rote-Nasen Clown Doktoren Charity Gala
Sozialpartnertagungen
Symposium der japanischen Fotografie
Grazer Safety Update
Tunnelsicherheit
TRANSREGIO Veranstaltungen
URBACT Veranstaltungen
URBAN FUTURE Global Conference 2014, 2016
Virtual Vehicle Tagungen
Wasserkraftanlagen

mag.phil. silvia glatzhofer
konferenzdolmetscherin | Übersetzerin
ursprungweg 119
a - 8045 graz
telefon +43/316/69 39 06
mobil +43/664/28 29 759
silvia@glatzhofer-translations.com
www.glatzhofer-translations.com

Des weiteren Konferenzen zu den Themen:

Qualitätssicherung, grenzüberschreitende Zusammenarbeit, europäische Zusammenarbeit, Pädagogik, Behinderung, Bildung, Altenbetreuung, Grenzsicherung, Wirtschaft und Politik, Philosophie und Kunst v.a. im Rahmen des Festivals steirischer herbst

Zahlreiche Konzerntagungen, Vertragsverhandlungen, Bilanzbesprechungen, Firmenführungen und Kundenveranstaltungen von Industrieunternehmen, Botschafterempfang bei den Landeshauptleuten von Kärnten und der Steiermark, Empfänge der steirischen Landesregierung, usw.

Übersetzungen: alle Fachbereiche mit Ausnahme von Patenten, Bergbau, Bank-, Wertpapier- und Versicherungswesen.

Übersetzung der Presseaussendungen des österreichischen Außenministeriums. Die meisten Übersetzungen fallen in die Bereiche Marketing, Werbung, Wirtschaft, Medizin und Pharmazie, Verwaltung und Politik, Technik, Recht, Sport, Kunst & Architektur, sowie Tourismus